

# 工傷補償 - 臨時傷殘福利

## TEMPORARY DISABILITY BENEFITS

有兩種臨時傷殘福利：**臨時完全傷殘 (TTD)** 和 **臨時部分傷殘 (TPD，也被稱之為“薪水損失臨時傷殘”)**。兩者都是傷殘福利金，用以補償當您在受傷或疾病恢復時的薪水損失。

- **臨時完全傷殘** 福利的支付發生於如果您在恢復期中完全不能工作。
- **臨時部分傷殘** 福利的支付發生於如果您可以回到工作當中去，但是僅可以做時數有限或責任有限的較低一點的薪水的工作。如果醫生限制了您可以工作的種類，並且雇主沒有給您全職工作（公司僅提供兼職工作）適合於對您的限制，您也許也有資格。

**注釋：**臨時傷殘福利金不用繳納收入所得稅。

### 1. 我要如何來計算臨時完全傷殘福利？

通常臨時完全傷殘相當於您毛收入（即稅前收入）的三分之二。這些毛收入包括加班費和公司提供的的食，宿補貼的市值，以及燃料費。

這些福利有最小額及最大額的限制：

a. **最小額**

您受傷前的毛收入

每週在 \$126 和 \$189 之間

最少的臨時完全傷殘福利金

每週 \$126

b. **最大額**

受傷日期

7/1/96 當天或以後

1/1/03 當天或以後

每週最大的臨時完全傷殘福利

\$490（如果您每週至少賺 \$735）

\$602（如果您每週至少賺 \$903）

1/1/04 當天或以後

\$728（如果您每週至少賺 \$1092）

1/1/05 當天或以後

\$840（如果您每週至少賺 \$1260）

1/1/06 當天或以後

加州平均週工資指數

- c. **加薪**-您也許也會收到比您受傷時三分之二要多一點的收入，如果公司當時有計劃為您加薪。在這種情形下，您可能會得到薪水增加後的更高薪水額的三分之二。

## 2. 如何計算臨時部分傷殘福利 (TPD, 或者工資損失 TD)?

通常臨時部分傷殘福利相當於您損失的工資的三分之二，以您最大的損失工資數目為基準來計算。您損失的工資是您平均週工資與您做臨時工作所賺的數額之間的差異。

**舉例：**如果您稅前每週賺\$300，正常臨時傷殘額定每週\$200。如果您在受傷以後只能工作一半時間，您將每週賺\$150。臨時部分傷殘也許會最多提供給您餘下的如果您沒受傷您會賺得的\$150的三分之二，限制在最大臨時傷殘額之內。在這個案例之中，臨時傷殘福利要給您另外每週\$50，所以您總收入（毛收入加上臨時部分傷殘福利）將等於您的臨時傷殘每週\$200的額定值。

## 3. 如果我在受傷時做多份工作怎麼辦？

把所有工作的工資加起來來計算您的每週平均工資。如果您在收入較高一點的工作中受傷，福利金額將是所有工作加起來的三分之二。請記住您的毛收入包括由於傷殘所影響的所有工作，基於治療醫生的建議而不能做的工作。

## 4. 誰來確定我是否可以收到臨時傷殘福利？

通常是您的治療醫生。如果不同意您的醫生的評估意見，您也可以要求更換治療醫生，或者從合格的體檢醫生 (QME) 或者協議體檢醫生 (AME) 那里獲取第二意見。您的索賠管理員也許也會不同意您的治療醫生的意見並且要求從一個 QME 或者 AME 獲取第二意見。

(欲獲取有關更換醫生或者從 QME 或 AME 那里獲取醫療法律意見的信息，請看我們的事實說明書，標題為<<工傷補償：醫療>>)。

## 5. 臨時傷殘福利金甚麼時候開始支付？

在雇主知道下列情況之後必須在 14 天以內支付第一筆款項：

- a. 您有工傷並且，
- b. 醫生說明您臨時傷殘。

索賠管理員應當送給您臨時傷殘福利金以及福利金計算說明。

**注釋：**休息的頭三天里沒有福利金，除非受傷持續 14 天以上或者需要住院。

## 6. 如果在 14 天里沒有收到福利金怎麼辦？

如果有延遲，索賠管理員必須在您提出要求福利金 14 天里寫一封延遲信解釋延遲的理由，她需要處理您的索賠的進一步的信息，以及您甚麼時候會等到決定。通常在您申報索賠 90 天里必須做出決定。

如果有延遲並且在您提出要求的 14 天里您沒有收到推遲信，索賠管理員即使有合理的延遲理由也要多付您百分之十。

您可以給保險工司打電話並且在其後寫信書面要求得到臨時傷殘福利。

## 7. 如果雇主提供一個薪水低一點的不同的工作怎麼辦呢？

您也許有資格獲得相當於工資損失的三分之二的臨時部分傷殘福利，此工資損失是由於您的工作限制所造成的（限於以上表格的最高額之內）。

## 8. 臨時傷殘福利甚麼時候結束？

您可以繼續收到臨時傷殘福利一直到您：

- 回去工作，
- 醫生說您可以回去工作（不論您事實上回去工作與否），
- 醫生認為您處於永久及穩定狀態（比方說，您已經達到了“最大進展”），
- 從領取臨時傷殘福利金之日起，兩年時間內您已經因一次傷殘收到了 104 個補償週的福利（有些受傷除外），或者
- 您或者保險公司對治療醫生的評估有爭議，並且一位合格的體檢醫生（或者如果您由律師代表，一位協議體檢醫生）評估您並且發現上面任何情況。

索賠管理員必須寫信通知結束您的臨時傷殘福利金的理由。

這份文件試圖為大家提供準確、簡明的有關就業方面的加州法律常識。不過，由於法律以及法律程序時有變化以及解釋不同，勞工法律中心不能保證傳單的內容是最新的，也不能為內容被運用的結果負責。讀者不應完全依賴這裡提供的資料，你應該就個人的特殊情況，向律師或者有關機構查詢。

如你遇上有關勞工法律的疑難問題，請致電法律援助會-勞工法律中心中文專線：(415) 593-0066

法律援助會-勞工法律中心是一個非牟利機構，專門免費為低收入的勞工階層提供和工作就業有關的法律諮詢服務。本中心的二十四小時諮詢服務電話專線是 415-864-8208。你也可以打電話給中心的中文專線 415-593-0066 尋求幫助

法律援助會 - 勞工法律中心 2007 年 © 版權所有